



Liebe Freunde, liebe Freunde,

Liebe Mitbürger,

Ich freue mich, Ihnen die Einladung zu unserem Treffen anlässlich des Schweizer Nationalfeiertags 2024 zu senden, den wir dieses Jahr in Warschau organisieren.

Treffen wir uns also um 12:00 Uhr im Hotel:

HOTEL ROYAL TULIP

GRZYBOWSKA 49

00-844 WARSCHAU

Das Brunch-Menü wird ein Sommermenü sein, das durch Akzente aus unserem Land bereichert wird und vom Chefkoch des Hotels sorgfältig für diesen Anlass zusammengestellt wurde.

Der Preis für den Brunch beträgt **249 PLN** für Erwachsene und **129 PLN** für Kinder bis 11 Jahre.

Unsere jüngsten Landsleute unter 4 Jahren zahlen nichts.

Der Brunch muss direkt auf unser Konto überwiesen werden:

STOWARZYSZENIE SWISS CLUB- **PL 33 1930 1190 2220 0272 9873 0001, SWIFT POLUPLPR**

Bitte melden Sie Ihre Anwesenheit sowie die Zahlung (unter Angabe der Anzahl der Erwachsenen, Jugendlichen und Kinder) bis spätestens **08.07.2024** an folgende E-Mail-Adresse an: info@swissclub.pl

Wir hoffen, dass viele von Ihnen dabei sein werden und freuen uns schon jetzt darauf, Sie kennenzulernen.

Freundlich,



Kornel Lenkowski

SWISS
CLUB
POLAND



Drodzy Przyjaciele,

Drodzy Obywatele,

Mam przyjemność przesłać Państwu zaproszenie na nasze spotkanie z okazji Święta Narodowego Szwajcarii 2024, które w tym roku organizujemy w Warszawie.

Zatem spotkajmy się o 12:00 w hotelu:

HOTEL KRÓLEWSKI TULIPAN

GRZYBOWSKA 49

00-844 WARSZAWA

Menu będzie letnią propozycją, wzbogaconą akcentami z naszego kraju, starannie skomponowanym na tę okazję przez Szefa Kuchni hotelu.

Cena brunchu wynosi **249 zł** dla osoby dorosłej i **129 zł** dla dziecka do 11 roku życia.

Natomiast nasi najmłodszy rodacy do lat 4 nie zapłacą nic.

Brunch należy opłacić bezpośrednio na nasze konto:

STOWARZYSZENIE SWISS CLUB- **PL 33 1930 1190 2220 0272 9873 0001**, SWIFT **POLUPLPR**

Prosimy o zgłoszenie swojego udziału oraz dokonanie wpłaty (z podaniem liczby osób dorosłych, młodzieży i dzieci) najpóźniej do dnia **08.07.2024** na adres e-mail: info@swissclub.pl

Mamy nadzieję, że wielu z Was dołączy do nas i już nie możemy się doczekać spotkania z Wami.

Pozdrawiam,

Kornel Lenkowski

SWISS
CLUB
POLAND



**Chères Amies, Chers Amis,
Chères Concitoyennes, Chers Concitoyens,**

J'ai le plaisir de vous faire parvenir l'invitation pour notre rencontre a l'occasion de la Fête Nationale Suisse 2024, que nous organisons cette année sur Varsovie.

Retrouvons-nous donc dès 12h00 à l'hôtel :

HOTEL ROYAL TULIP

GRZYBOWSKA 49

00-844 WARSZAWA

Le menu du brunch sera un menu estival, agrémenté par des accents de notre pays, soigneusement concoctées par le Chef de l'hôtel pour cette occasion.

Le prix du brunch est fixé à **249 PLN** pour les adultes et **129 PLN** pour les enfants jusqu'à 11 ans.

Quant à nos plus jeunes compatriotes de moins de 4 ans, ils ne paieront rien.

Le brunch est à régler directement sur notre compte :

STOWARZYSZENIE SWISS CLUB- **PL 33 1930 1190 2220 0272 9873 0001**, SWIFT **POLUPLPR**

Merci d'annoncer votre présence ainsi que d'effectuer votre paiement (avec mention du nombre d'adultes, d'adolescents et d'enfants), au plus tard jusqu'au **07/08/2024**, à l'adresse email suivante : info@swissclub.pl.

Nous espérons que vous serez nombreux à nous rejoindre et nous nous réjouissons d'ores et déjà de vous rencontrer.

Bien cordialement,



Kornel Lenkowski

SWISS
CLUB
POLAND



Cari amici, cari amici,

Cari Concittadini,

Sono lieto di inviarvi l'invito per il nostro incontro in occasione della Festa Nazionale Svizzera 2024, che quest'anno organizziamo a Varsavia.

Allora ci vediamo alle 12:00 in hotel:

HOTEL ROYAL TULIP

GRZYBOWSKA 49

00-844 VARSAVIA

Il menu del brunch sarà un menu estivo, arricchito da accenti della nostra terra, accuratamente ideato dallo Chef dell'hotel per questa occasione.

Il prezzo del brunch è di **249 PLN** per gli adulti e di **129 PLN** per i bambini fino a 11 anni.

Per quanto riguarda i nostri connazionali più giovani sotto i 4 anni, non pagheranno nulla.

Il brunch dovrà essere pagato direttamente sul nostro conto:

STOWARZYSZENIE SWISS CLUB- **PL 33 1930 1190 2220 0272 9873 0001**, SWIFT **POLUPLPR**

Si prega di annunciare la propria presenza ed effettuare il pagamento (indicando il numero di adulti, adolescenti e bambini), entro e non oltre il **08/07/2024**, al seguente indirizzo e-mail: info@swissclub.pl

Ci auguriamo che molti di voi si uniscano a noi e non vediamo l'ora di incontrarvi.


Kornel Lenkowski



SWISS NATIONAL DAY 2024

17.08.2024

M E N U

PRZYSTAWKI / ENTRÉES / VORSPEISEN / ANTIPASTI

MIX SERÓW SZWAJCARSKICH

Plateau de fromages suisses / Schweizer Käseplatte / Piatto di formaggi svizzeri

MIX WĘDLIN SZWAJCARSKICH

Assiette de viandes suisses / Schweizer Aufschnittplatte / Piatto di affettati svizzeri

BUFET SAŁATKOWY

Buffet de salades, crudités / Salatbuffet / Buffet di insalate

MASŁO I PIECZYWO WŁASNEGO WYPIEKU (BAGIETKI, CHLEB WIEJSKI, HEFEKRANZ)

Beurres et pains faits maison / Hausgemachte Butter und Brot / Burro e pane fatti in casa

ZUPA/ SOUPE / SUPPE / MINESTRA

CHŁODNIK Z POMIDOROÓW Z OGÓRKIEM I PAPRYKĄ

Soupe à la crème servie froide au concombre et paprika / Kalt servierte Cremesuppe mit Gurke und Paprika

/ Zuppa cremosa servita fredda con cetriolo e paprika



SWISS NATIONAL DAY 2024

17.08.2024

M E N U

DANIE GŁÓWNE / PLATS PRINCIPAUX /HAUPTSPEISEN/SECONDI PIATTI

MAKARON Z SEREM I BOCZKIEM

Pâtes au fromage et lardons / Käse- und Specknudeln

/ Pasta formaggio e pancetta

SZASZLYK WARZYWNY Z ROZMARYNEM I OLIWĄ

Brochettes de légumes au romarin / Rosmarin-Gemüsespieße

/ Spiedini di verdure al rosmarino

PSTRĄG GRILLOWANY MARYNOWANY W LIMONCE

Truite grillée marinée dans du citron/ In Zitrone marinierte gegrillte Forelle

/ Trota alla griglia marinata al limone

SKRZYDELKA KURCZAKA MARYNOWANE W ZIOLACH

Chicken wings aux herbes / Hähnchenflügel mit Kräutern

/ ali di pollo alle erbe

KARKÓWKA MARYNOWANA W MIODZIE

Filet de porc marine au miel / mariniertes Schweinefilet mit Honig

/ filetto di maiale marinato al miele

SWISS
CLUB
POLAND



SWISS NATIONAL DAY 2024

17.08.2024

M E N U

KOFTA BARANINA Z KUMINEM I PAPRYKA

Kofta de mouton au cumin et paprika / Hammelfleisch-Kofta mit Kreuzkümmel und Paprika

/ kofta di montone con cumino e paprika

KIELBASA REGIONALNA

Saucisse regionale / Regionale Wurst

/ salsiccia regionale

ZIEMNIAKA ZIOLOWE

Pommes-de-terre aux fines herbes / Kartoffeln mit Kräutern / Patate alle erbe

ROSTI ZIEMNIACZANE

Rösti / Röstli / Röstli

DESERY/ DESSERTS / NACHSPEISEN / DOLCI

TARTA Z OWOCÓW LEŚNYCH

Tarte aux fruits des bois / Wildfrucht-Torte

/ crostata ai frutti di bosco

TORCIK ORZECHOWY

Gâteau aux noisettes / Haselnusskuchen

/ torta di nocciole

ROYAL
TULIP

Hotel Royal Tulip Warsaw

Grzybowska 49 - 00-844 Warsaw

<https://royal-tulip-warsaw-apartments.goldentulip.com/en-us/>

SWISS
CLUB
POLAND



SWISS NATIONAL DAY 2024

17.08.2024

M E N U

NAPOJE/ BOISSONS / GETRAENKE/BEVANDE

WODA, SOK POMARAŃCZOWY, KAWA, HERBATA

Eau minérale, jus de fruits, café, thé / Mineralwasser, Fruchtsaft, Kaffee, Tee /
Acqua minale, succo di frutta, caffè, tè

ROYAL
TULIP

Hotel Royal Tulip Warsaw

Grzybowska 49 - 00-844 Warsaw

<https://royal-tulip-warsaw-apartments.goldentulip.com/en-us/>